

Contents

List of Illustrations viii

Acknowledgments ix

Introduction 1

Bettina Brandt and Valentina Glajar

Part 1. Life, Writing, and Betrayal

1. Herta Müller: Writing and Betrayal 15

Allan Stoekl

2. Nobel Lecture: Every Word Knows
Something of a Vicious Circle 20

Herta Müller

3. Collage Poems 31

Herta Müller

4. Interview with Ernest Wichner 36

Valentina Glajar and Bettina Brandt

Part 2. Totalitarianism, Autofiction, Memory

5. When Dictatorships Fail to Deprive of Dignity: Herta Müller's "Romanian Period" 57
Cristina Petrescu
6. "Die akute Einsamkeit des Menschen": Herta Müller's *Herztier* 87
Brigid Haines
7. Facts, Fiction, Autofiction, and Surfiction in Herta Müller's Work 109
Paola Bozzi
8. From Fact to Fiction: Herta Müller's *Atemschaukel* 130
Olivia Spiridon

Part 3. Müller's Aesthetics of Experimentation

9. "Wir können höchstens mit dem, was wir sehen, etwas zusammenstellen": Herta Müller's Collages 155
Beverley Driver Eddy
10. In Transit: Transnational Trajectories and Mobility in Herta Müller's Recent Writings 184
Monika Moyrer
11. Osmoses: Müller's Things, Bodies, and Spaces 207
Anja Johannsen
12. Herta Müller's Art of Reverberation: Sound in the Collage Books *Die blassen Herren mit den Mokkatassen* and *Este sau nu este Ion* 230
Arina Rotaru

13. Accumulating Histories: Temporality
in Herta Müller's "Einmal anfassen—
zweimal loslassen" 252

Katrina Nousek

Selected Bibliography 273

Contributors 279

Index 285